Ente promotore:



con il patrocinio



CONSOLATO GENERALE PRO
DEL PERÙ A GENOVA



PROVINCIA DI GENOVA COMUNE



COMUNE DI GENOVA COM



COMUNE DI DAVAGNA



Comune di Genova Municipio 6 Medio Ponenete



AIRCRAFT OWNERS



GENOVA



PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE ED ENOGASTRONOMICA



GRUPPO CITTÀ DI GENOVA CULTURA



ociazione Italiana Cultura Spo Comitato regionale



sezione ligure



El Aeropuerto Internacional Jorge Chávez de Lima al Aeropuerto Cristóforo Colombo de Génova en conmemoración del Primer Vuelo sobre los Alpes, realizado el 23 de setiembre de 1910 por el aviador peruano Jorge Chávez.

"Arriba, siempre arriba"
"Più in alto, sempre più in alto"

23 de setiembre de 2010



Targa commemorativa donata dall'Aeroporto Internazionale Jorge Chàvez di Lima all'Aeroporto Cristoforo Colombo di Genova. Verrà consegnata da Luis Hernandez, Console Generale del Perù.

RINGRAZIAMENTI:

Luis Hernandez - S.E. Console Generale del Perù di Genova

Claudio Burlando - Presidente della Regione Liguria

Alessandro Repetto - Presidente della Provincia di Genova

Gabriele Cascino - Assessore regionale allo Sport e Tempo Libero

Angelo Torti - Assessore provinciale allo Sport e Tempo Libero

Maria Cristina Castellani - Scrittrice ed esperta di comunicazione interculturale

Graziella Rapallo Sincich - Comunicazione Aero Club di Genova

Lucio Nocentini, Yelitza Altamirano Valle, Enrico Merli, Agostino Calcagno,

Leonardo Alberto Caruso - Artisti della Mostra espositiva

Valter Mereta Presidente "Gruppo Città di Genova"

Gino Dellacasa - Presidente Comitato regionale AICS

Augusto Roletti - Dirigente dell'Assessorato provinciale alla Cultura

L' Ufficio Relazioni con il Pubblico della Provincia di Genova

Comitato "Il Volo di Chavez - Domodossola"

L'Ufficio Comunicazione - Promozione - Eventi Culturali della Biblioteca Civica Berio nelle persone di: **Patrizia Gaggero** (Responsabile), **Cristina Pierini e Rosanna Bacigalupo Mario Restano** - Responsabile Marketing Latte Tigullio

SPONSOR:





Progettazione grafica e stampa: Erga Edizioni - www.erga.it

Fotografie di Palmiro Dellacasa







eo Chavez, quando l'impresa diventa leggenda e l'uomo un mito da ricordare. La manifestazione, che ricorda la prima trasvolata delle Alpi, nel centenario di questa memorabile impresa, ci ripropone i valori che hanno fatto la Storia della conquista dell'Aria, e allo stesso tempo pone all'attenzione di tutti noi quanto il coraggio abbia pagato al progresso.

Tributo pagato, fino alle estreme conseguenze, anche da Filippo Cevasco, nostro amato ed eroico concittadino, che ricordiamo fra gli illustri pionieri dell'epoca che hanno solcato con i loro velivoli i nostri cieli con ardito coraggio, anche a rischio della vita.

La Regione ha ritenuto doveroso sostenere questo importante evento e ringrazia quanti si sono impegnati a realizzarlo.

Avv. Gabriele Cascino
Assessore allo Sport e Tempo Libero
Regione Liguria



"Arriba, siempre arriba" "Più in alto, sempre più in alto"



ació en París el 13 de junio de 1887, y siempre se reconoció como peruano, ya que sus padres fueron los ciudadanos peruanos Manuel Gaspar Chávez y María Rosa Dartnell Guise, quienes lo inscribieron como hijo de peruanos nacido en el exterior en el Consulado del Perú en la ciudad capital de Francia. En 1909, a los 21 años se graduó de ingeniero en la Ecole d'Electricité et Mécanique Violet de esa ciudad.

El vuelo de Luis Bleriot sobre el Canal de la Mancha, en ese año, despierta en él una gran inclinación por los aviones, a tal punto que tras ser mecánico y motorista de Paulhan y entrar en la escuela Farman realiza su primer vuelo al mando de un biplano Farman que se mantiene 1 hora y 42 minutos en el aire. Ese punto de partida lleva al piloto peruano a participar en varias pruebas posteriores y a establecer marcas: segundo en Biarritz; primero en Roun.

En febrero de 1910 levantó vuelo por primera vez al mando de un avión biplano Voisin, de esta manera daba inicio a una luminosa trayectoria, muy corta en el tiempo, pero inmensa en la gloria; dada la trascendencia de ser el primer hombre que cruzó los Alpes en una máquina más pesada que el aire con lo que ganó un lugar muy importante en la historia de la aviación mundial y que llena de orgullo a todos los peruanos.

En abril de 1910, se organizó la travesía de los Alpes, aún cuando para esa época los aviones existentes parecían no reunir las condiciones apropiadas para un vuelo de esa magnitud, lo que suponía elevarse a más de 2100 metros de altura, mantenerse a ese nivel por un tiempo prolongado y tener que enfrentar los vientos extremadamente fuertes en esa zona; cuando los motores que impulsaban estos aviones sólo permitían lograr alcanzar 1290 metros de altura.

Este desafío de cruzar por primera vez los Alpes en un avión fue asumido por el valiente aviador peruano Jorge Chávez para lo que decidió la compra de un avión monoplano Bleriot XI. Durante la preparación de su travesía logró romper el récord mundial de altura en avión en las proximidades de París, al llegar a los 2.652 metros, el 8 de septiembre de ese año.

Las dimensiones, peso y características de este aeroplano monoplaza son las siguientes: envergadura: 7.20 m, cuerda: 2.05 m, longitud: 8 m, altura: 2.55 m, área de sutentación: 14 m2, peso del aeroplano sin motor: 158 kg, peso del motor Gnome de 50 HP: 110 kg, carga: 144 kg, peso total: 412 kg, velocidad mínima: 50/55 km/h, velocidad máxima: 90 km/h, revoluciones de la hélice: de 200ª 1250, altitud máxima: 4000 m. Esto demuestra lo rudimentario, simple y frágil que eran los aviones a comienzos del siglo pasado y el coraje, la decisión y el valor con los que el insigne aviador peruano Jorge

Chávez se aventuró a ser el primer hombre en la historia en cruzar los Alpes por vía aérea, despegando de Briga, en Suiza, hacia Domodossola, en Italia, etapa intermedia y punto de reabastecimiento de combustible para poder llegar a la meta fijada en Milán. Un primer intento hecho por el Bleriot XI, el 19 de septiembre, tropieza con fuertes golpes de viento a la altura del nevado Aletsch (2.000 m) y poco después con nubarrones y ráfagas de aire que por encima del Simplón (2.200 m) sacuden el monoplano y obligan el descenso de Chávez tras 42 minutos en el aire.

Debemos recordar la coherencia de esa actitud parafraseando la frase dicha entonces por el piloto peruano: "Dar la vida para no lograr nada sería estúpido. Darla para vencer, es hermoso".

Tras cuatro días de espera, el 23 de septiembre, mejoran las condiciones meteorológicas y se dispone la partida. En ese momento solo quedan dos de los 20 aviadores que habían entrado en competencia: Jorge Chávez y el estadounidense Charles Weyman. Finalmente es el piloto peruano de 23 años quien desafía los riesgos meteorológicos, las bajas

temperaturas y las turbulencias en la ruta escarpada y hostil.

Para lograr la hazaña, despega en Briga, Suiza, gana altitud se codea con el gélido Aletsch, sobrevuela el Simplón sobreponiéndose a las exigencias físicas de la proeza, luego dirige su Bleriot XI hacia Domodossola, en Italia. A tres kilómetros de esta ciudad y unos 20 metros de altitud se desprenden parcialmente y se pliegan hacia atrás las alas. El avión se precipita a tierra ante la mirada de cientos de entusiastas espectadores que aguardaban al valiente piloto. Con fracturas en las dos piernas y otras lesiones, Jorge "Geo" Chávez parte a la Gloria cuatro días después en el Hospital San Biaggio de Domodossola.

Si bien es cierto que no conoció personalmente su Patria, el Perú, asumió siempre con amor y lealtad su nacionalidad. Es así como en los cinco hangares instalados en el campo de vuelo de Briga se colocaron carteles con el apellido de los participantes de la competencia y la bandera del país que representaban. En el del joven aviador Jorge Chávez, en letras grandes figuraba su apellido "CHAVEZ" y en lo alto flameaba la bandera roja, blanca y roja, del Perú.

Ell 23 de septiembre de 1937, luego de 27 años de la hazaña del cruce de los Alpes y con ocasión de la Conferencia Técnica Interamericana de Aviación realizada ese año en Lima y como una ofrenda de la colectividad italiana residente en el Perú, al cuarto centenario de la fundación de Lima, celebrado en 1935, tuvo lugar la inauguración del monumento a Jorge Chávez, diseñado por el escultor Eugenio Beroni. En esta ceremonia estuvo especialmente invitado el aviador peruano Juan Bielovucic quien también causó admiración en Europa por los magníficos vuelos realizados e incluso él fue, después de Jorge Chávez, el segundo aviador en el mundo en sobrevolar los Alpes desde Briga hasta Domodossola el 25 de enero de 1913, cumpliendo el juramento que había realizado cuando fue a ver a Chávez antes de su muerte: Continuar con la obra de Chávez, vencer los Alpes, no solo para vengar a su compatriota, sino también, y sobre todo, por su país, para poder crear la aviación peruana.

En 1957, acordada entre Perú y Francia la repatriación de los restos del primer aviador que cruzó los Alpes, el 23 de setiembre, se procedió a su colocación en el mausoleo que la Fuerza Aérea del Perú había construído especialmente en la Plaza de Armas de la Escuela de Oficiales, junto a una ánfora que contiene tierra de Domodossola, el que fue cubierto con una losa de mármol negro sobre la que destaca una placa de bronce en la que está inscrito: "A la memoria de Jorge Chávez, Vencedor de los Alpes, caído en Domodossola el 23 de setiembre de 1910. Arriba, siempre Arriba". Esta última frase que fue pronunciada por el insigne aviador peruano describe su espíritu emprendedor y marcó su legado a la historia.

"Più in alto, sempre più in alto"

Luis HernandezConsole Generale del Peru









1910-2010: il grande centenario dell'aviazione europea



Antonio Fazio Presidente Aero Club di Genova con il solista delle Frecce Tricolori Magg. Simone Cavelli Genoa Air Show 2009

Noi dell'Aero Club di Genova, che con la nostra attività aerosportiva e didattica manteniamo vivo l'interesse per il volo e la cultura aeronautica nella nostra città, siamo lieti di contribuire a ricordare imprese memorabili di autentici pionieri dell'aria, come Geo Chavez e Filippo Cevasco, tra i primi protagonisti della grande epopea dell'aviazione romantica.

E vogliamo anche richiamare l'attenzione su Genova, città dalla vocazione aeronautica -oltre che marinara - poco conosciuta dalle nuove generazioni e che - con le sue industrie e i suoi piloti - ha segnato tappe fondamentali nello sviluppo tecnologico in campo aviatorio del nostro paese.

Antonio Fazio

Presidente Aero Club di Genova

AERO CLUB DI GENOVA. Fondato nel 1928 dai fratelli Enrico e Giorgio Parodi e da Giorgio Profumo, al Lido di Albaro, si trasfersce nei primi anni 30 all'idroscalo di Sampierdarena. Armando Piaggio e quindi Carina Negrone ne assumono la presidenza. Nel 1959 uno Stinson L-5 pilotato da Gino Contigini atterrò per primo sull'aeroporto ancora in costruzione. Da quella data l'Aero Club svolge ininterrottamente la sua attività aerosportiva e didattica nella sede sociale, nei due hangar velivoli e nell'hangar officina, nel magazzino e nell'aula simulatore volo. La sua scuola di pilotaggio è Flying Training Organisation n. 051, ossia una dei centri di eccellenza italiane e può rilasciare licenze di pilota privato, di pilota commerciale e abilitazioni al volo strumentale. È organizzatore di grandi manifestazioni aeree (2004, 2007, 2009) con la partecipazione della Pattuglia Acrobatica Nazionale "Frecce Tricolori". **www.aecgenova.it**





PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE ED ENOGASTRONOMICA

Ciascuno di noi è, in verità, un'immagine del Grande Gabbiano, un'infinita idea di libertà, senza limiti. (Richard Bach) "Il gabbiano Jonathan Livingston"

Una volta che hai conosciuto il volo, camminerai sulla terra con gli occhi rivolti sempre in alto, perché là sei stato, e là agogni a tornare

(Leonardo Da Vinci)



Da sinistra a destra: Augusto Ferrero Ambasciatore del Perù in Italia; Michael Carlson, che si è esibito in volo con il suo Bleriot XI originale (lo stesso modello di Chavez);
Luis Rodomiro Hernàndez Ortiz, Console Generale del Perù a Genova
Pietro Bellantone, responsabile culturale "Gruppo Città di Genova"
(foto di Carmelo Marino - Celebrazioni centenario della prima trasvolata
delle Alpi di Geo Chavez - Domodossola - 26 settembre 2010)

EventidAmare è un'associazione di promozione turistica, culturale ed enogastronomica nata nel 2010. Le finalità che si propone sono la realizzazione di eventi che concorrano alla valorizzazione e rivalutazione del patrimonio ligure sotto molteplici aspetti, sia in contesto nazionale che internazionale. La coordinatrice é Vittoria Mazzoni.

Sal. Sup. S. Rocchino 41/4 16122 Genova - tel. 3491427274 - e-mail: eventidamare@libero.it

La sezione culturale dell'associazione "Gruppo Città di Genova", ha avuto da sempre l'obiettivo di contribuire ad un recupero della "visibilità" della nostra città e dei territori liguri, riportando alla luce tradizioni e costumi storici; realizzando convegni, incontri, conferenze-teatro, laboratori, teatro sperimentale, spettacoli e visite storico-artistiche, esposizioni artistiche (sculture, quadri, foto, installazioni). Il responsabile è Pietro Bellantone

Passo Barnabiti 7/5 - 16122 Genova - tel. 010882186 - 3481563966 - www. gruppocittadigenova.it

La sezione Cultura dell'Associazione Gruppo Città di Genova, ha progettato e realizzato i seguenti eventi: Donne Artiste dal Medioevo alle Avanguardie (Palazzo del Principe- marzo); Concerto per clavicembalo del Maestro Stefano Peruzzotti (Palazzo del Principe - marzo); Teatro-conferenza "Picasso artista e stregone" con pubblicazione di libro (Palazzo del Principe- marzo); Spettacolo teatrale "Giovanna D'Arco un'Allodola nei cieli di Francia (Palazzo del Principe- marzo); Teatro-concerto "Picasso e le Avanguardie" (Palazzo del Principe - giugno); Concerto per chitarra del prof. Maurizio Oddone (Palazzo del Principe - giugno); Produzione spettacolo teatrale e film "Il Gallerista" (settembre); Conferenza "La poesia salverà il mondo" con il poeta Rosencof (Provincia di Genova-ottobre); Conferenza internazionale EPSA - Studenti di Farmacia (ottobre); Italia e Tunisia culture alimentari a confronto, con Coop Liguria (Provincia di Genova-novembre); Corso di cucina tunisina (con Coop Liguria - Ipercoop Liguria l'Aquilone - 16 novembre); Corso di cucina ungherese (con ONAV e Consolato di Ungheria - 30 aprile); Colori e sapori di Liguria (mostra artistica con convegno di enogastronomia - con EventidAmare - Biblioteca Civica Berio - dal 19 al 26 maggio); Incontraimoci alla Fortezza, tra Arte, Storia, Musica e Gastronomia - Gavi Ligure - Con EventdAmare - (18-19 settembre 2010); Convegni internazionali su cultura e enogastronomia peruviana e thailandese - Corsi di cucina haitiana e greca (con Coop Liguria e EventidAmare - Ipercoop Liguria l'Aquilone - 5 aprile 2011)



La sfida e il progetto

"L'aeroplano ci ha svelato il vero volto della terra" Antoine de Saint-Exupéry



uando si pensa al tema del volo, vengono in mente episodi e fantasie, che sono collegati, comunque, ad uno scenario di avventura e di sfida lanciata dall'uomo: sfida nei confronti di limiti e confini che si sono cristallizzati nei secoli, nelle varie culture. Ma un limite, quello dell'impossibilità di volare, per ragioni fisiche, solo con il proprio corpo, ha appassionato l'uomo da sempre. Basti pensare al mito di Icaro. Alle sensazioni sublimi durante il volo, con l'azzurro dell'Egeo come tappeto e la sfida al "protocollo di volo" imposto dal

padre. I limiti erano ovviamente quelli umani. Per gli uomini che non erano dei. Perché gli dei, in realtà, dovevano volare, dall'Olimpo alla terra ... (il deus ex machina del teatro). Ma Dedalo e Icaro erano semplicemente uomini. E per volare ci voleva un progetto: ali artificiali per loro con le piume degli uccelli; le ali di Leonardo; tutti i progetti elaborati per costruire le prime macchine volanti, sino alla sfida allo spazio nell'era moderna. Da sempre, quindi, si sono uniti, nell'idea di volo, il coraggio, l'avventura, la sfida ad un confine dato dalla stessa natura umana o dalla cultura dell'epoca ("il folle volo" dantesco che, in realtà, era una navigazione oltre la frontiera imposta dalla teoria geocentrica di allora). Ma ognuna di queste sfide era sostenuta da un progetto: la costruzione di macchine, dalle ali di Icaro in poi ed un preciso schema che comporta oggi revisioni tecniche severissime e competenze codificate per chi vola. E tali competenze, che sono di progetto, hanno antenati illustri, come i progetti di Leonardo. Ma senza dimenticare l'uomo e la natura, e quindi la sfida. Come diceva Saint-Exupéry: "La tecnologia non tiene lontano l'uomo dai grandi problemi della natura, ma lo costringe a studiarli approfonditamente". ..Infatti tutti i progetti tecnici hanno scenari poetici famosi, dove la sfida ed il coraggio sono *i fil rouge*, che accompagnano l'esperienza.

Molti sono gli esempi nella letteratura ma, oltre al mito di Icaro e al grande aviatore-scrittore francese, già evocati, ne citerò solo altri due: in fondo, Peter Pan vola perché non vuole diventare adulto. Per Peter Pan volare è l'espressione del desiderio oltre ogni limite, la possibilità di osare, di essere libero. Diventare adulto comporta accettare il "limite". E il gabbiano Jonathan Linvingston abbandona la massa dei comuni gabbiani, per i quali volare non è che un semplice e goffo mezzo per procurarsi del cibo e diventa un emblema del volo come atto di perizia e intelligenza, fonte di

perfezione e di gioia.

Per questo, mi pare particolarmente felice la scelta di celebrare, con una serie di interessanti eventi, gli aviatori Chavez e Cevasco e di cogliere, nella serie di ricche occasioni di accrescimento culturale e di informazione, che l'Associazione EventidAmare ci propone, la sfida ed il progetto che hanno unito, in una felice endiadi, le vite di questi due grandi nostri "compagni del viaggio della vita".

Maria Cristina Castellani

Scrittrice ed esperta di comunicazione interculturale

Franco Malerba, il primo astronauta italiano

Franco Malerba è il primo astronauta italiano: ha volato nello spazio con lo Space Shuttle portando alla ribalta internazionale la testimonianza dell'Italia della scienza, della tecnologia e dell'industria di punta.

Nato a Busalla in provincia di Genova nel 1946, si è laureato in ingegneria elettronica ed in fisica all'Università di Genova, ed ha lavorato in diversi ruoli e responsabilità nella ricerca e nell'industria di alta tecnologia, in Europa e negli Stati Uniti. È stato Ufficiale di Marina di Complemento e ha conseguito un brevetto di pilota all'aeroclub di Genova.

Franco Malerba arriva al mestiere di astronauta vincendo le selezioni dall'Agenzia Spaziale Europea del 1978 e successivamente dell'ASI e NASA nel 1989 e perfeziona il suo addestramento al volo nello spazio al Johnson Space Center della NASA a Houston.

Lo Shuttle Atlantis, con Malerba a bordo come astronauta scientifico, decolla da Cape Canaveral il 31 luglio 1992 e, durante 126 orbite nello spazio, realizza la

messa in orbita del satellite scientifico europeo Eureca e la prima sperimentazione in volo del satellite italiano "Tethered".

Dopo la missione spaziale Franco Malerba è stato eletto Deputato al Parlamento Europeo per la legislatura 94-99 e lì si è impegnato nella politica europea per le ricerca, per l'innovazione tecnologica e per l'avvio del progetto europeo di navigazione satellitare europeo, "Galileo". Tornato alla professione di ingegnere, ha lavorato in Alenia Spazio a Torino e a Parigi nella progettazione della Stazione Spaziale Internazionale e nello studio dei programmi spaziali futuri.

Attualmente Franco Malerba è Addetto Scientifico della Delegazione Italiana presso l'OCSE e l'ESA a Parigi, impegnato nello studio dell'economia dell'innovazione.

Per divulgare la conoscenza e la passione per la ricerca e per l'esplorazione dello spazio, ha scritto un libro "La Vetta/The Summit" che narra in chiave personale le emozioni della sua missione spaziale; è diventato pubblicista scientifico e collabora con alcuni quotidiani e soprattutto con il Secolo XIX di Genova.

Ha ricevuto nel 1992 la *Medaglia Colombiana* della Città di Genova e nel 2001 l'onorificenza di Commendatore dalla Repubblica per meriti scientifici.











A opa Italia costituisce l'articolazione nazionale dell'organo dell'amministrazione internazionale pubblica di diritto uniforme dell'aviazione civile mondiale, essendo la sede italiana di IAOPA (International Aircraft Owners and Pilots Association), rappresentante istituzionale dei proprietari e piloti di aviazione generale in sede ICAO, ai sensi della Conv. di Chicago 1944 (istitutiva dell'ICAO e recepita dall'Italia - come da quasi tutti i Paesi del mondo già con l. n. 1839/1962), come risulta anche dal sito web istituzionale di Icao e/o di Iaopa World.

In tale veste Aopa Italia svolge la funzione di rappresentare e tutelare l'aviazione generale italiana sia in sede legislativa che come rappresentante di essa in tutte le sedi

istituzionali e amministrative a livello comunitario (EASA - ove è presente una rappresentanza permanente di IAOPA Europa) che nazionale (ENAC - nei confronti della quale Aopa è organo consultivo in numerose attività e aree di competenza).

Su scala mondiale e quindi anche continentale e nazionale, poi, IAOPA-AOPA sostiene lo sviluppo e la diffusione dell'aviazione generale e la cura e tutela del patrimonio storico aeronautico e della cultura aeronautica, nonchè la promozione della sicurezza delle operazioni di volo mediante apposita fondazione (AOPA Air Safety Foundation) che, su scala globale, sviluppa raccolte di dati e studi per la prevenzione dei sinistri aeronautici e il miglioramento delle operazioni di volo ed aeroportuali spesso utilizzati anche dagli enti internazionali di governo dell'aviazione civile quale elemento di conoscenza fondamentale.

Avv. Carlo Golda
Presidente A.O.P.A. Italia e delegato I.A.O.P.A. Europa

Domenica 10 ottobre 2010

AERO CLUB DI GENOVA - AEROPORTO C. COLOMBO

Convegno:

"Jorge Geo Chavez, Filippo Cevasco, eroi e pionieri dell'Aria"

dalle 10.30 alle ore 17.00

Presentazione:

Introduzione ai lavori, **Maria Cristina Castellani**, scrittrice ed esperta di comunicazione interculturale **Pietro Bellantone** per Gruppo Città di Genova ed EventidAmare

Saluti: Antonio Fazio, Presidente Aero Club Genova

Gabriele Cascino, Assessore regionale allo Sport e tempo libero, organizzazione e personale Luis Hernandez, Console Generale del Perù di Genova (lettura saluto del Presidente Aeroporto Internazionale di Lima "Jorge Chavez")

Angelo Torti, Assessore provinciale alla promozione Sociale, Sport e Tempo libero

Arturo Lincio, Comitato "Il volo di Chavez" Domodossola

Stefano Bernini, Presidente Municipio 6 Medio Ponente - Comune di Genova

Carlo Golda, Presidente A.O.P.A. Italia e delegato I.A.O.P.A. Europa

Valter Ricci, Sindaco di Davagna

Gianni Carravieri, Presidente Sezione Ligure del CAI

Gino Dellacasa, Presidente Comitato Regionale AICS

Interventi:

Franco Malerba, astronauta: "Il futuro nello Spazio" (in collegamento telefonico da Parigi) Palmiro Dellacasa, esperto di aviazione pioneristica: "Filippo Cevasco un eroe di casa nostra - I 100 anni degli idrovolanti (1910-2010)"

Giovanni Giorgetti, del Gruppo livornese di Cultura Scientifica "Diacinto Cestoni"

A seguire: **rinfresco con degustazione di specialità peruviane e liguri**, offerto dal Consolato Generale del Perù di Genova, da Latte Tigullio, da Franco Fassone di "Pestopiù" di Prà e dall'Oleificio Santagata

Visita agli hangar, ai velivoli e voli dimostrativi sulla città, a cura dei soci piloti dell'Aero Club di Genova.

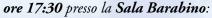
Per informazioni sul programma telefonare al cell. 348 5112729

Lunedì 11 ottobre 2010

SALE GOVI E BARABINO DEL TEATRO DELLA GIOVENTÙ DI GENOVA

Convegno:

"Filippo Cevasco eroe e pioniere dell'Aria"



Saluti delle Autorità

Presentazione:

Introduzione ai lavori, **Maria Cristina Castellani**, scrittrice ed esperta di comunicazione interculturale **Pietro Bellantone** per Gruppo Città di Genova ed EventidAmare

"Filippo Cevasco un pioniere di casa nostra: il raid con l'idrovolante Sesto Calende-Genova-Livorno-Roma", a cura di Giovanni Giorgetti dell'Associazione Culturale "Giosué Borsi, Livorno

"I cento anni dell'idrovolante (1910-2010) e la storia del Dornier Wal", testi e proiezione di filmati inediti a cura di Michiel Van der Mey del Comitato Scentifico "Pionieri del Volo", scrittore, fondatore del Dornier Wal Documentation Center

ore 21:00 presso la Sala Govi:

Spettacolo teatrale "Geo Chavez" a cura della Compagnia **Vento di Teatro** di Domodossola, atto unico di 60 minuti scritto e diretto da Domenico Rodinò (ingresso libero)

INGRESSO LIBERO

Iniziative successive - novembre 2010 - giugno 2011:

Esposizione di Cartoline antiche di Stefano Finauri, su aerei, idrovolanti, mongolfiere dell'epoca, e Fotografie di Vittoria Mazzoni sul tema "Il Volo, il Sogno..." presso la Sala Lignea della Biblioteca Civica Berio, dal 1 al 16 aprile 2011 Mostra artistica (pittura, scultura) "Il Volo, il Sogno..." rivolta ad artisti genovesi e peruviani (Sala espositiva Biblioteca Berio dall'1 al 16 aprile 2011)

Concorso artistico e mostra espositiva, rivolti a studenti di Scuole Superiori e dell'Ateneo genovese, sul tema "Il Volo, il Sogno..." (presso la sala espositiva della Biblioteca Civica Berio dal 2 al 14 maggio 2011). Per i due vincitori in premio un'ora di volo offerto da Aero Club di Genova

Intitolazione di tratto stradale in ambito aeroportuale a Jorge Chavez

Realizzazione copia di modello d'aereo d'epoca in struttura elettrosaldata da parte degli allievi del C.P.F.P.

"L. Trucco". Installazione del modello in spazio aeroportuale dedicato e cerimonia commemorativa







L'aviatore Filippo Cevasco, vostra concillo dino, nel pomeriggio d'oggi, mentre compiva un voio di prova sul lago Maggiore, è precupitato in acqua ed è annegato miseramente.

La tragica fine di Cevasco sarchbe dovuta allo scoppio del motore.

NITE

del-

Il corpo del disgraziatissimo pilota e stato travolto nel gorgo insieme all'apparecchio e, per quante ricerche siano state fatte, non e stato possibile rinfracciario e ripescarlo.

La polition internazionale







Testi e proiezione di filmati inediti a cura di **Michiel Van der Mey** del Comitato Scentifico "Pionieri del Volo", scrittore e fondatore del Dornier Wal Documentation Center



Termine previsto ore 19.00

Ingresso libero



PRESENTA

GEO CHÁVEZ

QUANDO IL GIORNO E LA NOTTE SONO UGUALI QUANDO HANNO UGUAL MISURA LE POSSIBILITÀ STESSA LUCE, STESSO BUIO STESSA GLORIA, STESSA OMBRA

CON FEDERICO GAGLIARDI | GIANLUCA MISCHIATTI | RAFFAELLA GAMBUZZI

SCENOGRAFIA MAX BOTTINO | EFFETTI VISIVI ROBERTO BIANCHETTI CONSULENZA TEATRALE SILVA CRISTOFARI | MUSICHE ESEGUITE DA MARCO ADORNA E PAOLO GAVELLI







A cento anni dalla prima trasvoltata delle Alpi compiuta dall'aviatore francese di origine peruviana Geo Chavez, proponiamo uno spettacolo teatrale per rievocare quei giorni fondamentali per la storia dell'aviazione e storicamente preziosi per il nostro territorio.

Lontani dal voler presentare un lavoro essenzialmente biografico, la rappresentazione propone una visione approfondita e umana di una grande impresa valutandone i contenuti emotivi e storici e ponendone al centro la figura umana di Chavez.

Lunedì 11 ottobre 2010 - ore 21.00 SALE GOVI TEATRO DELLA GIOVENTÙ DI GENOVA

GEO CHAVEZ

a cura della Compagnia **Vento di Teatro**, Domodossola, ATTO UNICO DI 60 MINUTI scritto e diretto da DOMENICO RODINÒ

Con

Federico Gagliardi

GIANLUCA MISCHIATTI RAFFAELLA GAMBUZZI

Scenografia

Max Bottino

Effetti visivi Consulenza teatrale ROBERTO BIANCHETTI Silvia Cristofari

Musiche eseguite da

Marco Adorna e Paolo Gavelli

Ingresso libero

in volo da 100 anni

Scritto e diretto da Domenico Rodinò

GEO CHAVEZ Il primo trasvolatore delle Alpi

Jorge (Geo) Chavez era un peruviano nato a Parigi nel 1887. Geo Chavez era il quarto di sei figli del facoltoso banchiere Manuel Chavez, emigrato con la moglie ed un figlio in Francia nel 1884.

Manual Chavez aveva fondato una banca con sede a Lima ed a Parigi.

Geo Chavez fu un brillante studente ed un buon sportivo. Era portato per vari sport (la corsa ad ostacoli, il rugby ed il calcio) e vinse diversi campionati studenteschi.

Era anche abile nel disegno ornato e tecnico. Terminato il liceo, si iscrisse all'École Violet, un'università privata ove prese il diploma di



laurea: Ingénier de l'école d'Elettricité et de la Mécanique Industrielles.

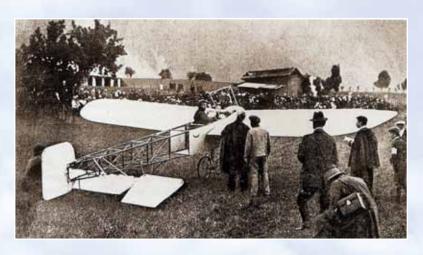
Geo Chavez, appena laureato, chiese ed ottenne di far parte del team di Louis Paulhan, il pilota del momento, all'inizio come motorista "amateur". In seguito l'allievo supererà il maestro.

Nel gennaio 1910 il nostro eroe si iscrisse alla Scuola di pilotaggio di Henri Farman a Châlons-en-Champagne ed in pochi giorni ottenne il brevetto di pilota (brevetto di pilota n. 32).

Geo Chavez, ottenuto il brevetto di pilota, era legato per contratto a Henri Farman a gareggiare con questo tipo di aereo nei vari circuiti.

Ottenne subito ottimi piazzamenti nei vari circuiti: Biarritz, 29 marzo – 5 aprile; Nizza, 10 – 25 aprile; Tours, 30 aprile – 5 maggio; Lione, 7 – 15 maggio; Verona, 22 – 29 maggio; Budapest, 5 – 15 giugno; Rouen, 19 – 26 giugno; Champagne, 9 – 17 luglio; Blackpool, 28 luglio – 3 agosto; Lanark, 6 – 13 agosto; Issy les Moulineaux, 8 settembre.

Scaduto il contratto con Henri Farman, si comprò un aereo Bleriot, più adatto a volare a grandi altezza, dato che il suo motto era "in alto sempre più in alto".





Arturo Marcanti, Segretario generale del TCI, ebbe l'idea di far effettuare la traversata delle Alpi, poco prima dell'inizio del Circuito Aereo Internazionale di Milano (24 settembre – 3 ottobre). Il Corriere della Sera, nella persona del suo corrispondente Luigi Barzini, sposò con entusiasmo l'idea ed il giornale mise a disposizione ricchi premi.

Il percorso si svolgeva da Briga in Svizzera a Domodossola – Stresa – Varese – Milano.

Alla competizione partecipò solamente un altro pilota: l'americano Charles Weymann su Farmann. Dopo un primo tentativo fallito (19 settembre), Geo Chavez riuscì a superare le Alpi il 23 settembre 1910, ma giunto a Domodossola l'aereo, stressato dall'impresa, cedette e l'eroico pilota morì dopo quattro giorni d'agonia. Aveva 23 anni.



Chavez, con il casco di cuoio è pronto al decollo



Caduta di Chavez a Domodossola, 23-9,1910

FILIPPO CEVASCO Pioniere ligure dell'Aviazione

Filippo Cevasco nacque a Rosso, frazione di Davagna (GE), il 17 dicembre 1889.

La madre, Maria Ricci, gestiva una latteria.

Giovanissimo emigrò in Argentina, dove fece i più svariati mestieri fra cui il torero.

Ferito da una cornata, decise di ritornare in Europa e precisamente in Francia a Mourmelon, dove fece il meccanico presso le Officine Morane.

Tornò in Italia a Torino – Mirafiori, dove prese il brevetto di pilota (23 ottobre 1912).

Con i soldi guadagnati in Sud America, comprò in Francia un aereo Morane Saulnier e senza alcun aiuto né organizzazione partì da Torino alla volta di Roma, il 19 marzo 1913.

Fece tappa nella sua amata Genova dove atterrò sul greto del Bisagno. Avendo terminato tutti i suoi fondi, fu necessario fare delle collette per fargli proseguire il viaggio. Il 2 aprile 1913, partì alla volta di Pisa, ma trovò nebbia e forti venti per cui precipitò in località Arnaccio. L'aereo andò completamente distrutto ed il pilota contuso ma il-

leso.



Era la fine di un sogno, ma non fu così: Giuseppe Gabardini, un geniale progettista di aerei, ammirato dalla sua audacia e professionalità, lo chiamò come pilota collaudatore.

Con l'aereo "Gabarda", Filippo Cevasco compì numerosi raid quali: 23 maggio 1913, sfida (Coppa Ponti) con François Deroye sul tratto Milano – Roma (ambedue i piloti vinsero la gara); 13 luglio (con 3 passeggeri)





Il trionfo di Cevasco sulla "Gazzetta dello Sport" del 21 Marzo 1913

Milano – Torino; 1 agosto Milano – Venezia (primato mondiale con 4 passeggeri); 14 – 26 dicembre, raid con idrovolante Sesto Calende – Roma; 18 – 22 aprile 1914 Milano - Torino – Genova. Filippo Cevasco morì collaudando un idrovolante sul Lago Maggiore il 2 giugno 1914. Aveva 25 anni.



Schede a cura di GIOVANNI GIORGETTI, già Tecnologo di processo presso la Raffineria ENI di Livorno, è un esperto in formazione del personale. È appassionato di aviazione, essendo figlio del motorista Pietro Giorgetti, che volava già nel 1922. Pietro Giorgetti era il motorista del conte Franco Mazzotti, inventore della gara automobilistica Mille Miglia, ed insieme parteciparono al Primo Giro Aereo d'Europa nel 1929 con un Breda 15. Sempre nel 1929, con pilota l'ing. Mario Rasini, su un Breda 15 effettuarono il Giro del Mediterraneo e nell'agosto del 1930, pilota il colonnello Paride Sacchi, vinsero il Primo Giro Aereo d'Italia con un Breda 15S. Giovanni Giorgetti collabora a mantenere il ricordo dei pionieri dell'aviazione sul sito americano www.earlyaviators.com (Early Birds of Aviation, inc), fa parte della redazione del mensile cittadino LIVORNOnonstop ed è socio del GAVS (Gruppo Amici Velivoli Storici). Per conto del Gruppo di Cultura Scientifico

"Diacinto Cestoni" e dell'Associazione Culturale "Giosuè Borsi" si diletta ad effettuare conferenze di storia locale e di aviazione.

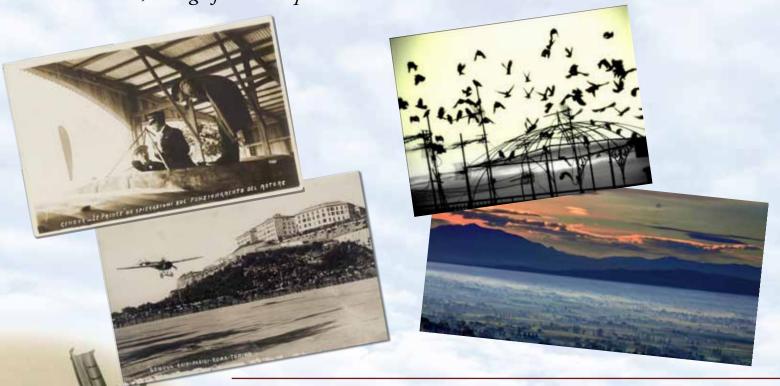
Mostra Storico Fotografica

Sala Lignea della Biblioteca Civica Berio, dal 1 al 16 aprile 2011

"Il Volo, il Sogno..."

Cartoline antiche di **Stefano Finauri**, su aerei, idrovolanti, mongolfiere dell'epoca

Fotografie di Vittoria Mazzoni



CONCORSO ARTISTICO E MOSTRA ESPOSITIVA

rivolti a studenti di Scuole Superiori e studenti dell'Ateneo genovese, sul tema "Il Volo, il Sogno..."

per i due vincitori in premio un'ora di volo offerto da Aero Club di Genova

Mostra Artistica

"Il Volo, il Sogno..."



DI ARTISTI ITALIANI E PERUVIANI

YELITZA ALTAMIRANO VALLE - LUCIO NOCENTINI GIANNI CARREA - ENRICO MERLI AGOSTINO CALCAGNO - LEONARDO ALBERTO CARUSO



LUCIO NOCENTINI



ENRICO MERLI

Sala espositiva Biblioteca Civica Berio dall'1 al 16 aprile 2011



GIANNI CARREA



AGOSTINO CALCAGNO



YELITZA ALTAMIRANO VALLE



LEONARDO ALBERTO CARUSO





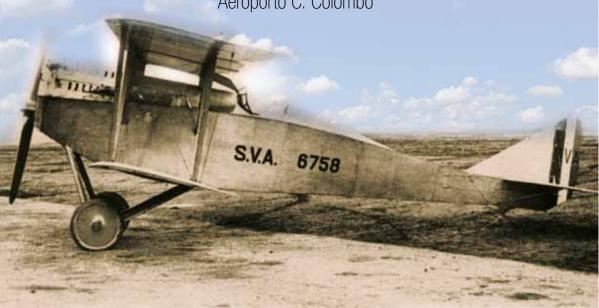
MOSTRA STORICA

Una grande intuizione dell'imprenditoria genovese: lo SVA

La simulazione del volo ai tempi eroici della Grande Guerra

Genova novembre 2010

Aero Club di Genova Aeroporto C. Colombo



con



e il patrocinio di









Informazioni: Tel. +39(0)10 6512728

INCONTRI

"I GRANDI RAID
DELLO SVA"

"Il Raid su Vienna"

"Il Raid Roma-Tokyo"
(90° anniversario)
La trasvolata delle Ande